



XIV CONCURSO

internacional de canto

FRANCISCO
VIÑAS

Barcelona, del 13 al 21 de noviembre de 1976



Quesos frescos

DANONE



EL DR. JACINTO VILARDELL PERMANYER, FUNDADOR
DEL CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO
«FRANCISCO VIÑAS»



S. M. LA REINA DE ESPAÑA, PRESIDENTA DE HONOR DEL
CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO «FRANCISCO VIÑAS»

Patrocinado por

**Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona,
Excelentísima Diputación Provincial de Barcelona,
Ministerio de Asuntos Exteriores,
Ministerio de Educación y Ciencia,
Comisaría General de la Música de la
Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural,
Dirección General de Cultura Popular
del Ministerio de Información y Turismo,
Academia Chigiana de Siena,
Escuela Superior de Música «Mozarteum» de Salzburg,
Teatro Massimo de Palermo
y Patronato «Francisco Viñas»**

Con la colaboración de

**Il. Colegio de Abogados de Barcelona
Casa de Pianos Jorquera Hnos.
Danone, S. A.
Haugron Cientifical, S. A.
Hotel Manila
Hotel Oriente
Líneas Aéreas Lufthansa
Juventudes Musicales**

pórtico

Cuando recibí, de María, la sugerencia cariñosamente apremiante de encargarme del PÓRTICO de la XIV versión del Concurso Internacional de Canto Francisco Viñas, mi primera reacción fue una rotunda negativa. Consideré que la presentación de un concurso de tanta solera y de tanto prestigio internacional exigía algo mejor que mi modesta pluma. Pero reflexionando seguidamente, creí que mi negativa podría interpretarse como una desatención para el concurso que tanto estimo y que he seguido siempre con el máximo interés. La admiración y respeto que he sentido siempre por Francisco Viñas, el recuerdo de Jacinto Vilardell, amigo de toda la vida y el viejo afecto por María, a quien nada le puedo negar, fueron los motivos que me decidieron a aceptar el encargo. Espero que vuestra benevolencia supla las deficiencias de estas líneas, dictadas, eso sí, con la máxima sinceridad y buena voluntad. Sirva esto de justificación y de disculpa.

Fue en 1963, que, Jacinto Vilardell, tan excelente médico, como amante de cuanto representa cultura y arte, admirador del arte de su padre político, Francisco Viñas, instituyó, en memoria y homenaje al mismo, el Concurso Internacional de Canto Francisco Viñas, con tanto acierto que habiendo empezado en un ambiente más bien localista y familiar, ha alcanzado en pocos años una categoría internacional, situándose a la cabeza y en primerísima línea entre los concursos de canto. A él acuden numerosos concursantes de todo el mundo. Como es lógico, un número importante de españoles e hispanoamericanos, un grupo de anglosajones, sobre todo americanos, un grupo muy importante de eslavos, transición entre los occidentales y los orientales y por último los orientales, formados en diversas escuelas americanas o europeas. Este variado conjunto da un marcadísimo interés al concurso.

Y quiero hacer notar que los concursantes acuden, más que por la importancia crematística de los premios, porque un premio

o un diploma del «VIÑAS» representa una patente segura para obtener futuros contratos y actuaciones importantes, a escala mundial. La seriedad y dignidad en que se desarrolla el concurso, la calidad del Jurado, formado por personalidades de reconocida solvencia, son la garantía de la justa clasificación de los premios. Inmediatamente antes del concurso, se profesan cursos de lieder, ópera y música española, que son un aliciente para los concursantes que quieren perfeccionar sus estudios. No podemos silenciar la excepcional intervención en estos cursos de música española, de nuestra Conxita Badia, desgraciadamente desaparecida y que contribuyó hasta su muerte al éxito de estas clases que profesó, con tanto talento como entusiasmo. Sirva esto como emotivo homenaje y recuerdo. El concurso se clausura con un concierto de los premiados en el Liceo, que tiene gran interés y relieve desde el punto de vista artístico y popular.

Desaparecido Jacinto Vilardell, recoge la difícil tarea de continuar el concurso su hija María, y bajo su dirección ha logrado un renovado éxito y ritmo ascendente. Sirva esto de elogio a su esfuerzo y dedicación.

La personalidad de Francisco Viñas es bien conocida. Una de las grandes voces con que nos regala con frecuencia esta nuestra bendita tierra catalana. Francisco Viñas ha sido algo más que uno de los mejores tenores de su época: ha sido un artista por temperamento, un músico excepcional que ha llevado por todo el mundo su extraordinaria personalidad de cantante, el que fue llamado y consagrado en Bayreuth como intérprete excepcional de Wagner, el de las inolvidables noches de nuestro Liceo, con su Wagner inigualable, y sus clamorosas ovaciones, en aquella Barcelona wagneriana de principio de siglo que no podemos creer que haya desaparecido. Es el pedagogo que, con su Método de Canto, ha contribuido a formar generaciones de buenos cantantes. Y en otra vertiente un hombre bueno y generoso, como atestiguan las numerosas obras sociales a favor de Moià, su patria chica.

El concurso representa dentro del ambiente cultural y de música de Barcelona un hecho consustancial a la vida de nuestra ciudad, una efemérides inexcusable, un acontecimiento artístico esperado ya, no por el público melómano, sino por el gran público, que sigue el intenso movimiento cultural. Y ¿cómo explicar tanto interés por el canto? Porque el canto no es sólo música. El canto es, entre todas las manifestaciones musicales, la que más compenetra al ejecutante con la obra que interpreta, a la que puede imprimir, no sólo las modalidades de su voz, su timbre y sus inflexiones, sino toda su sensibilidad y la expresión

de sus sentimientos más íntimos, dándole su personalísima interpretación.

El canto no es sólo música, decíamos, es poesía, con la que está íntimamente ligada, con la que se funde y de la que no podemos separarla. La canción es el ejemplo más palpable de este complejo música-poesía. Recordemos aquellos magníficos versos de Tagore:

«¿Cómo se pueden expresar los revoloteos de un pájaro desconocido si no es con la melodía de una canción?»

Termino haciendo votos, y muy sinceramente, para que la XIV versión del concurso sea un nuevo éxito y que esta obra del espíritu, honra de Barcelona y de resonancia artística mundial, continúe su ritmo ascendente. Y que esto sirva de pequeña compensación a la desinteresada dedicación que pone María para su continuidad.

NATALIA GRANADOS



recuerdo a janine micheau

Tras la desaparición de Conxita Badia el año pasado, un nuevo fallecimiento nos ha dejado sumidos en la tristeza: el de Janine Micheau. La relación de Janine Micheau con el Concurso es relativamente reciente y tiene su origen en su venida como miembro del Jurado para sustituir a Giulietta Simionato que había sufrido un accidente. Desde entonces no dejó de venir cada año como Jurado, excepto en la última edición del Concurso, cuando comenzó a sentirse enferma.

Ella creó para el Concurso un Premio Especial de Ópera Francesa que lleva su nombre y ayudó a un sinnúmero de jóvenes cantantes, premiados o no, que conoció en Barcelona, porque su prestigio e influencia en los medios musicales internacionales eran bien notorios. Consejera artística de la Ópera de Strasbourg, asesora del Concurso Internacional de Canto de Toulouse, miembro de casi todos los Jurados europeos de canto, etc., aparte de

su ejercicio de la cátedra de canto del Conservatorio de París y teniendo a su cargo normalmente varios cursos de canto en Salzburg, Holanda, etc.

Su incesante actividad era la continuación de su brillante carrera como cantante; a los 18 años era contratada por la Ópera de París, y a los 19 cantaba «Mélisande», bajo la dirección de Pierre Monteux, en América. Triunfó en la Scala de Milán, Colón de Buenos Aires, Bolshoi de Moscú, Metropolitan de Nueva York, con un amplio repertorio de soprano lírico-coloratura desde Mozart a Alban Berg y Honegger. Entre las óperas que le valieron mayores éxitos destacan «El Caballero de la Rosa» (Sofía) y «Ariadne auf Naxos» (Zerbinetta), de Strauss, «Lakmé», de Delibes, «Romeo y Julieta», de Gounod, y especialmente «Manon», de Massenet. Realizó asimismo una importante carrera discográfica y fue repetidamente condecorada por Francia.

Desde estas líneas queremos significar nuestro profundo dolor por la muerte de esta gran artista y amiga que llegó a considerar a nuestro Concurso como algo casi propio y a quien nuestro agradecimiento por cuanto hizo por él es inextinguible.

Descanse en paz.

EL COMITÉ ORGANIZADOR

comité de honor

Presidenta: S. M. La Reina D.^a Sofía

Vice-Presidentes: Excelentísimo Sr. D. Aurelio Menéndez Menéndez

Excelentísimo Sr. D. Marcelino Oreja Aguirre

Excelentísimo Sr. D. Andrés Reguera Guajardo

S. A. R. D. Alfonso de Baviera y Borbón
Excelentísimo Sr. D. Francisco Coloma Gallegos
Excelentísimo Sr. D. Salvador Sánchez-Terán
Excelentísimo Sr. D. Antonio Lago Carballo
Excelentísimo Sr. D. Ángel Vega Franco
Excelentísimo Sr. D. Juan Antonio Samaranch Torelló
Excelentísimo Sr. D. Joaquín Viola Sauret
Excelentísimo Sr. D. Juan Antonio Pamias Castellá
Excelentísimo Sr. D. José M.^a Pi Suñer
Excelentísimo Sr. D. Narciso de Carreras Guiteras
Excelentísimo Sr. Marqués de Castell-Florite
Ilustrísimo Sr. Vizconde de Güell
Ilustrísimo Sr. Marqués de Alfarrás
Ilustrísimo Sr. Marqués del Valle de Ribas
Ilustrísimo Sr. D. Miguel Cruz Hernández
Ilustrísimo Sr. D. Enrique de La Hoz
Ilustrísimo Sr. D. Antonio Iglesias Álvarez
Ilustrísimo Sr. D. Alfonso de La Serna
Ilustrísimo Sr. D. Enrique González Albaladejo
Ilustrísima Sra. D.^a María Teresa López del Castillo
Ilustrísimo Sr. D. Francisco Platón
Ilustrísimo Sr. D. Miguel Casals
Ilustrísimo Sr. D. Carlos Gorina Durán
Ilustrísimo Sr. D. Luis Miravittles Torras
Honorable Sr. Cónsul General de Austria
Honorable Sr. Cónsul General de Bélgica
Honorable Sr. Cónsul General de Brasil
Honorable Sr. Cónsul General de Costa Rica
Honorable Sr. Cónsul General de Dinamarca
Honorable Sr. Cónsul General de Estados Unidos
Honorable Sr. Cónsul General de Francia
Honorable Sr. Cónsul General de Gran Bretaña
Honorable Sr. Cónsul General de Holanda
Honorable Sr. Cónsul General de Italia
Honorable Sr. Cónsul General de Japón
Honorable Sr. Cónsul General de Perú
Honorable Sr. Cónsul General de la República Dominicana
Honorable Sr. Cónsul General de Uruguay

Supremo

El DANONE de la casita

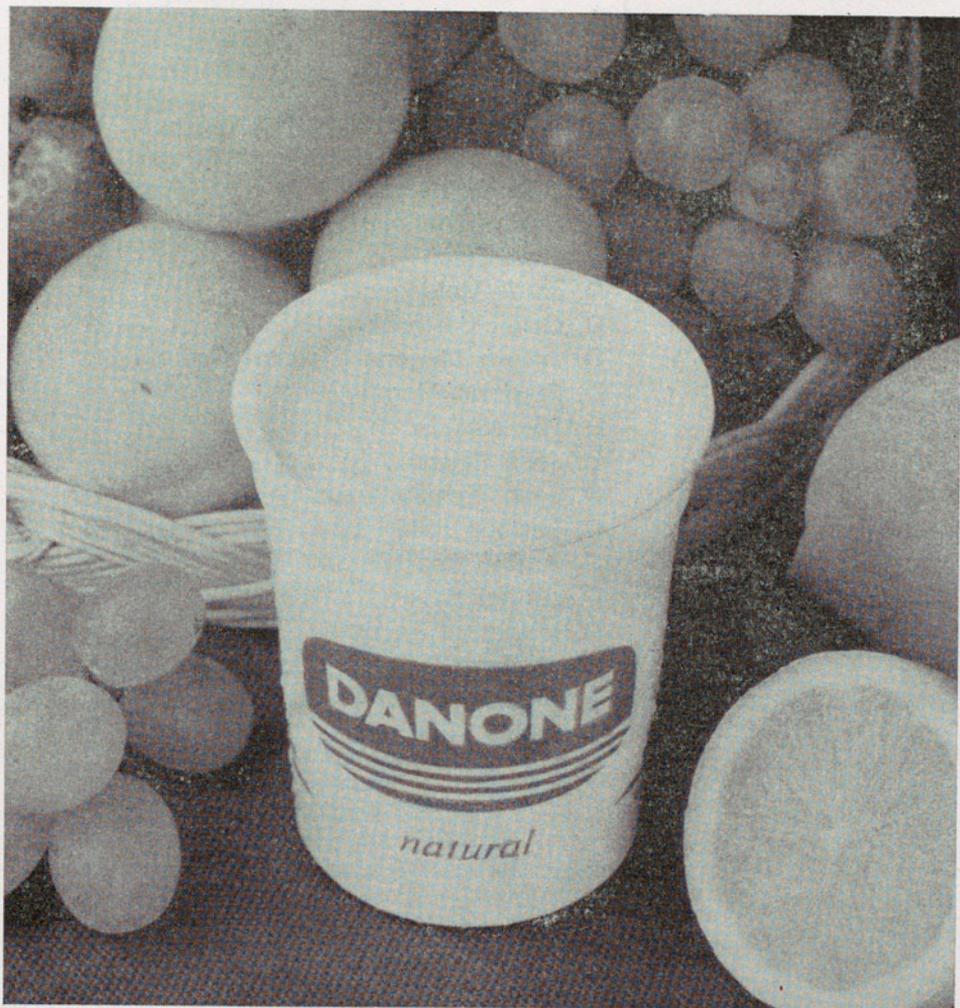


DANONE

comité de recepción

D.^a Montserrat Albet
D.^a Carmen Bravo de Mompou
D.^a Helena Cambó de Guardans
D.^a Montserrat Dexeus de Combalía
D.^a Beatriz Gorina
D.^a María Teresa Huc de Pla
D.^a Pilar Jaraiz, Vda. de Lago
D.^a María Maciá
Excma. Sra. Marquesa de Marianao
D.^a Rita Martorell de Ribot
D.^a Montserrat Mombrú de Balañá
D.^a Marta Moragas, Vda. de Moragas
D.^a Josefina Pascual de Pi Suñer
D.^a Elena Pérez de Montsalvatge
D.^a Rosario Ribera de Palatchi
D.^a Lolita Rusiñol de Lamaña
D.^a María Josefa Rusiñol, Vda. de Valls
D.^a Margarita Sabartés
D.^a Rosa Sabater
D.^a Montserrat Tarragona de Viola
D.^a Montserrat Tell
Excma. Sra. Baronesa de Viver
D. Juan Armengol
D. José María Espada
D. Carlos Martorell

Lo más natural



comité asesor

Presidente: D. Xavier Montsalvatge

D.ª Montserrat Albet
D. Juan Arnau
D. Manuel Cabero
D. José Casanovas
D. Luis Ángel Catoni
D.ª Enriqueta Colomer Francés
D. Jesús García Pérez
D. Juan Guinjoan
D. Carlos Guinovart
D. Juan Lluch
D. Jordi Maluquer
D. Orioi Martorell
D. Arturo Menéndez Aleixandre
D. Frederic Mompou
D. Pau Nadal
D. José Palau
D. Juan Pich-Santasusana
D. Enrique Ribó
D. Antoni Ros Marbà
D. Antoni Sàbat
D. Francisco Taverna
D. Augusto Valera
D. Manuel Valls
D. Pedro Vallribera

patronato francisco viñas

D.^a María Abella
D.^a María Ana Abella
D. Pedro Abella
D. Carlos Aguilera Fontcuberta
D.^a Dionisia Andreu de Martí
D.^a María Angelón, Vda. de Pérez
D. Manuel de Arquer
D. Gabriel Ayxelá Vidal
D. Pedro Balañá Forts y D.^a Montserrat Mombrú
Banco de Europa
Banco Industrial del Mediterráneo
Banco de Sabadell
Banco de Santander
Banco Vitalicio de España
D.^a Elena Barella
D. Juan Bertrán Tarafa
D. Eusebio Bertrand Mata
D. Francisco Betriu
D.^a Marcela Blasco de Vilardell
D. Joaquín Boet
D. Emili M.^a Boix i Selva
D. Jordi Bonet i Armengol
D. Raimundo Burguera Verdera
D. Antonio Buxadé y D.^a María Viñas
Caja de Ahorros y Monte de Piedad
Caja de Ahorros «Sagrada Familia»
Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros
D. Jesús Cambó
D. Andrés Canals Ruet
D.^a Ascensión Capella, Vda. de Bas
D. Salvador Cardellach Sabaté
D. Narciso de Carreras Guiteras
D. Antonio Carreras y D.^a Natalia Granados
D. Antonio-José Cirera
D.^a Eva Clemens de Folch
Colegio Oficial de Médicos de Barcelona
D. Ferrán Contreras

D. Evaristo Descals Juncosa
D. Juan de Dios Dexeus Trías de Bes
D.ª Montserrat Dexeus de Combalía
Discophon, S. A.
D. Francisco M.ª Doménech Torné
D. Pedro Domingo
D.ª Ana Durán, Vda. de Vilardell
D. José Ensesa Gubert
D. José M.ª Espada
D. Jacinto Esteva Vendrell
D. Juan Farré Pérez
D.ª M.ª Dolores Fernández Bretón
D. Juan Ferrán Pons
D. Felipe Ferrer Calbetó
D.ª Pilar Figueras de Riera
D.ª María Font de Carulla
D. Lamberto Franco
D.ª Pilar Franco, Vda. de Daurella
Fundació Güell
Fundación General Mediterránea
D. Manuel García Madurell
D. Joan A. Grau Cuadrada
Gremio Sindical de Editores de Barcelona
D.ª M.ª Antonia Guarro, Vda. de Soler
D.ª María Guillamet de García
D. Victorio Iglesias Cernuda
D.ª Pilar Jaraiz, Vda. de Lago
D. Eusebio Jorba Sanz
D.ª Montserrat Juliá, Vda. de Guasch
D. Max H. Klein
Laboratorios Hosbon, S. A.
Excma. Sra. Condesa de Lacambra
D. Miguel Lerín Arañós
D.ª M.ª Dolores López, Vda. de García-Munté
D. Vicente Llobet Vilá
D.ª María Maciá
D. Juan A. Maragall
D. Federico Marimón Grifell
D.ª Eulalia Marqués Brotad
D. Francisco Martínez Soria
D. Ramón Mas Ill
D. Pedro Masaveu Peterson
D. Vicente Massuet Grau
D. Pedro Mir Amorós
D. Antonio Mollfulleda Buesa
D. Pablo M.ª Monguió Abella
D. Pablo Monguió Fonts

D. Joaquín Monzó Lasala
Madame Helena Muller
Nestle, S. A.
Sra. Vda. de Noble
D. Santiago Noguer-Moré
D.ª Marta Obregón de Villavecchia
Excma. Sra. Marquesa de Olérdola
D. Gabriel Oliva Rifá
D. Eugenio Orriols Germain
D. José Orriols Germain
D. Alberto Palatchi
«Juan Pallarols» Muebles-Decoración
D.ª M.ª Lourdes Pedrol de Jover
D.ª Inocencia Perera, Vda. de Gomis
D. Francisco Peris-Mencheta Guix
D. Dionisio Permanyer Vilardell
D. Jaime Pi Figueras
D. Ricardo Piqué Batlle
D. José M.ª Pi Suñer
D. Antonio Pons Llibre
D. Antonio F. Pozo y D.ª Rita Landolt
D. Domingo Pujadas Calzada
D.ª Montserrat Pujadas Calzada
D. José Pujadas Domingo
D.ª Anna Queraltó, Vda. d'Aragay
D. Carlos Rabassó Soler
Renta Catalana Grup
D. Rogelio Roca Plans
D. Antonio Rossell Ballester
D.ª M.ª Josefa Rusiñol, Vda. de Valls
D.ª Rosa Sabater
D.ª Gloria Sacrest Recolons
D. Emilio Sala Patau
D.ª María Sala Pou
D. Francisco Samaranch Torelló
D. Carlos Sanpere Carreras
D. Juan-Víctor Sastre y D.ª M.ª Dolores Descals
D. Tomás Seix
D. Agustín Sensat
D. Antonio Serra Santamans
D. Jesús Serra Santamans
D. Antonio M.ª de P. Spá Tuñí y D.ª Mercedes de Ayguavives
D. Ernest Tell
D.ª Montserrat Tell
D. Federico Torelló Cendra
D. Juan Torra-Balari y Llavallol
D. José M.ª Torras Ferrer

D.ª Mercedes Uriach de Ribot
D. Domingo Valls Taberner
D. José M.ª Valls Volart
D. José Vergara Carrió
D. Enrique Vila
D. Francisco de P. Vilardell
D. Enrique Vilardell de Maza
D. Juan Vilardell de Maza
D. Francisco Vilardell Durán
D.ª Carmen Viñas de Ensesa
D.ª Julia Viñas Vilardell
Excma. Sra. Baronesa de Viver
D. Dámaso Ybáñez Marcó

comité organizador

Presidenta: D.^a María Vilardell

D. Pedro Abella
D. Esteban Bassols
D. José María Colomer Pujol
D.^a Asunción Guardia
D.^a María Isart
D.^a Alicia de Larrocha
D. Luis Portabella
D. Jorge Roch
D. Luis Sentís
D.^a Elisabeth Simón

Colaboradores: D. Enrique Martí Armengol
D.^a Rosa Oliveras
D.^a Mónica Pániker
D.^a Marta Perdigó

Secretarias: D.^a María Dolores Pascó
D.^a Julia Duarte
D.^a Joaquina Malet
D.^a Angeles Roger

jurado

Presidente: D. Roger Vuataz — Suiza

Compositor, Ex Presidente del Concurso Internacional de Interpretación Musical de Ginebra, Miembro de varios Jurados internacionales.

Miembros: D. Gino Bechi — Italia

Barítono, carrera operística en los principales teatros del mundo. Cursos internacionales de interpretación operística, Director de escena, miembro de varios Jurados internacionales, grabaciones discográficas.

D.^a Maria Caniglia — Italia

Soprano, carrera operística en los principales teatros del mundo, Cursos internacionales de interpretación operística, grabaciones discográficas.

D. Walter Gruner — Gran Bretaña

Catedrático de Canto en la «Guildhall School of Music and Drama» de Londres, Cursos internacionales de interpretación musical, miembro de varios Jurados internacionales.

D. Yvon Le Marc-Hadour — Francia

Barítono, Profesor de Canto, miembro de varios Jurados internacionales.

D. Frederic Mompou — España

Compositor, miembro de varios Jurados internacionales.

D. Emilio Núñez — España

Musicólogo y Conferenciante, miembro de varios Jurados internacionales.

D. Juan Pich-Santasusana — España

Director del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona.

D. Ilia Yosifov — Bulgaria

Tenor, Decano de la Facultad Vocal de Conservatorio de Sofía (Bulgaria).

Secretario: D. Manuel Capdevila — España

Secretario General de Juventudes Musicales Españolas, Presidente del Comité de elecciones de la Federación Internacional de Juventudes Musicales.

Lo más natural



programa

- Día 13 noviembre.** — En el Salón de Ciento del Ayuntamiento. Tarde, a las 19.30 horas: Inauguración del Concurso. — Pregón del XIV Concurso. D. JUAN A. PAMIAS, en coloquio con D.ª MARIA CANIGLIA, D. GINO BECHI y D. ESTEBAN BASSOLS. — Recital de canto por el tenor TOMÁS CABRERA, Tercer Premio «Francisco Viñas» 1975, acompañado al piano por ÁNGEL SOLER. Arias antiguas italianas y arias de ópera de Mozart, Donizetti, Massenet y Verdi.
- Día 15 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Primera Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 16 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Primera Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 17 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Segunda Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 18 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Segunda Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 20 noviembre.** — En el Palau de la Música. Tarde, a las 17.00 horas: Prueba Final, pública. — Finalizada la Prueba, comunicación del fallo del Jurado.
- Día 21 noviembre.** — En el Gran Teatro del Liceo. Noche, a las 22.30 horas: Concierto Final a cargo de los premiados. — Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo. Director: GERARDO PÉREZ BUSQUIER. — Presentador del Concierto: JUAN LLUCH. — Reparto de premios.

lista de participantes

AUSTRIA

Norbert Prasser

BÉLGICA

Francine Laurent

BRASIL

Maria Tereza Godoy

BULGARIA

Maia Popova

COREA

Young-Hee Kim Lee

COSTA RICA

Carlos-Manuel Soto-Chavarría

DINAMARCA

Robert Christesen

ESPAÑA

María Célica Alzola
Isabel Aragón
Juan José Beristain

Ignacio Encinas
Amparo Herrero
María Lora
Ramón Martínez
Antonio Matalonga
Francisco Matilla
Beatriz Melero
Luisa Pascual
Juan Porras
Ángeles Sarroca
Amparo Segarra

ESTADOS UNIDOS

Kathryne Fowler
David M. Pelton
Guillermo Silva Marin

FRANCIA

Jean-Jacques Cubaynes
Michel Chaineaud
Jean-Philippe Lafont
Josiane Manric

GRAN BRETAÑA

David Cusick
Hilary Kenway
Maureen Lefevre

HOLANDA

Annett Andriesen
Jeannette Maria Bakker
Jan-Jaap Leeuw

HUNGRÍA

Edit Lehr

ITALIA

Enrico Giambarresi

JAPÓN

Keiko Miyoshi
Masaaki Okazaki
Takako Selby-Okamoto
Masako Shioya

PERÚ

Zoraida Rebaza

POLONIA

Ryszarda Kwiatkowska-
Racewicz
Lucja Wierzbinska-Jozwiak

REPÚBLICA DOMINICANA

Luis Mejía

REPÚBLICA DEL NÍGER

Raby Maidah

RUMANIA

Elena Gaja-Sandru
Emil Iurascu
Mircea Radu Sampetean
Karoly Szilagyi

UNIÓN SOVIÉTICA

Vera Captur
Anatoli Ponomarienko

URUGUAY

Sylvia Corbacho
Roberto Nalerio-Frachia

PIANISTAS ACOMPAÑANTES

María Canela
Robert Kuppelwieser
Ángel Soler

1 — ROBERT CHRISTESEN (tenor)
DINAMARCA
Primer Premio Concurso Internacional de París 1973
Categoría B
Premio Wagner



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Largo (de «Xerxes»)
 HAENDEL Dank sei Dir, Herr (Cantata)
- B — 4 arias de ópera
 WAGNER Nur eine Waffe taugt (de «Parsifal»)
 WAGNER Allmächt'ger Vater blick' herab (de «Rienzi»)
 WAGNER Ein Schwert verhiess mir der Vater (de «La Walkyria»)
 WAGNER Winterstürme (de «La Walkyria»)
- C — 3 canciones
 COPLAND The Little horses
 SCHUBERT An die Leier
 SIBELIUS Säf, säf, susa

2 — DAVID CUSICK (tenor)
GRAN BRETAÑA
Segundo Premio Concurso Internacional de Canto de «Juventudes Musicales» en Belgrado, 1973
Categoría B
Premio Wagner



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Every Valley (de «El Mesías»)
 VERDI Ingemisco (de la Misa de Requiem)
- B — 4 arias de ópera
 TCHAIKOVSKY Aria de Lensky (de «Eugène Onieguin»)
 PUCCINI Che gelida manina (de «La Bohème»)
 WAGNER Ein Schwert verhiess mir der Vater (de «La Walkyria»)
 WAGNER Wintersturme (de «La Walkyria»)
- C — 3 canciones
 STRAUSS Heimliche Aufforderung
 SCARLATTI Già il sole da Gange
 FAURE Tristesse

3 — ROBERTO NALERIO-FRACHIA (bajo)
URUGUAY
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Aria de Didymus (de «Theodora»)
 VERDI Confutatis (de la Misa de Requiem)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Non più andrai (de «Las Bodas de Figaro»)
 VERDI Ella giammai m'amo (de «Don Carlo»)
 GLINKA Aria de Sussanin (de «Una Vida por el Zar»)
 THOMAS Aria del Tambor Mayor (de «Le Caïd»)
- C — 3 canciones
 GINASTERA Canción al árbol del olvido
 BEETHOVEN In questa tomba oscura
 BRAHMS Auf dem Kirchhofe

4 — EMIL IURASCU (barítono)
RUMANIA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 MENDELSSOHN Es ist genug (de «Elías»)
 HAENDEL Revenge, revenge (de «Alexander's Feast»)
- B — 4 arias de ópera
 LEONCAVALLO Prólogo (de «I Pagliacci»)
 MASSENET Vision fugitive (de «Herodiade»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Maschera»)
 VERDI Urna fatale (de «La Forza del Destino»)
- C — 3 canciones
 TCHAIKOVSKY La noche
 SCHUMANN Die beide Grenadiere
 RAVEL Chanson à boire

5 — MARÍA LORA (soprano)
ESPAÑA
Categoría B



A — 2 arias de oratorio

HAYDN

Nun beut die Flur (de «La Creación»)

MOZART

Tu virginum corona (de «Exultate, Jubilate»)

B — 4 arias de ópera

BELLINI

Oh, quante volte (de «I Capuleti ed i Montecchi»)

MOZART

Deh vieni non tardar (de «Las Bodas de Fígaro»)

MEYERBEER

Ombra leggera (de «Dinorah»)

DONIZETTI

Convien partir (de «La Figlia del Regimento»)

C — 3 canciones

SCHUBERT

Du bist die Ruh

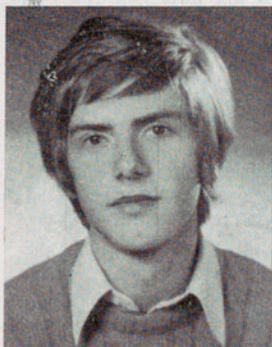
FAURE

Après un rêve

MENDELSSOHN

Auf Flügeln des Gesanges

6 — NORBERT PRASSER (barítono)
AUSTRIA
Categoría C
Premio Mozart



A — 3 arias de oratorio

MOZART

Rivolgete a lui lo sguardo (Aria)
 Passing the visions (del «Requiem»)

HINDEMITH

MARTIN

O ewiger Gott (de «Jedermann-Monologe»)

B — 2 arias de ópera

MOZART

Con un vezzo all'italiana (de «La Finta Giardiniera»)

MOZART

Papagena, Papagena (de «La Flauta Mágica»)

C — 4 canciones

MOZART

Die Verschweigung

MOZART

Die betrogene Welt

SCHUBERT

Die Taubenpost

WOLF

Der Tambour

7 — EDIT LEHR (soprano)
HUNGRÍA
Categoría C
Premio Schubert



- A — 3 arias de oratorio**
 HAYDN Nun beut die Flur (de «La Creación»)
 BACH Höchster, Höchster (de la Cantata n.º 51)
 HAENDEL Rejoice (de «El Mesías»)
- B — 2 arias de ópera**
 MOZART Batti, batti (de «Don Juan»)
 MOZART Ach, ich fühl's (de «La Flauta Mágica»)
- C — 5 canciones**
 SCHUBERT Der Musensohn
 SCHUBERT Auf dem Wasser zu singen
 SCHUBERT Die junge Nonne
 WOLF Auf einer Wanderung
 MAHLER Lob des hohen Verstands

8 — KEIKO MIYOSHI (soprano)
JAPÓN
Categoría B
Premio Soprano Ligera



- A — 2 arias de oratorio**
 HAENDEL Rejoice (de «El Mesías»)
 HAYDN Nun beut die Flur (de «La Creación»)
- B — 4 arias de ópera**
 VERDI Caro nome (de «Rigoletto»)
 MOZART O zittre nicht (de «La Flauta Mágica»)
 DELIBES Air des clochettes (de «Lakmé»)
 MOZART Marten aller Arten (de «Un Rapto en el Serrallo»)
- C — 3 canciones**
 GRIEG Canción de Solveig
 CESTI Tu mancavi a tormentarmi
 RACHMANINOFF Vocalise

9 — ANNETT ANDRIESEN (mezzo-soprano)
HOLANDA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Erbarme Dich (de «La Pasión según San Mateo»)
 VERDI Liber scriptus (de la Misa de Requiem)
- B — 4 arias de ópera
 TCHAIKOVSKY Adieu fôrets (de «Juana de Arco»)
 DEBUSSY Voici, ce qu'il écrit (de «Pelléas et Mélisande»)
 VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
 VERDI Condotta ell'era in ceppi (de «Il Trovatore»)
- C — 3 canciones
 WOLF Mignon
 BRAHMS Von ewiger Liebe
 MENGELBERG My dove, my beautiful one

10 — HILARY KENWAY (soprano)
GRAN BRETAÑA
Categoría B
Premio Mozart



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL O had I Jubal's Lyre (de «Josué»)
 VIVALDI Domine Deus (de «Gloria»)
- B — 4 arias de ópera
 WEBER Kommt ein schlanker Bursch (de «El Cazador Furtivo»)
 GOUNOD Je veux vivre (de «Romeo y Julieta»)
 MOZART Batti, batti (de «Don Juan»)
 MOZART O zittre nicht (de «La Flauta Mágica»)
- C — 3 canciones
 MOZART Abendempfindung
 SCHUBERT An die Laute
 MAHLER Frühlingsmorgen

11 — MARÍA CELIDA ALZOLA (soprano)
ESPAÑA
Segundo Premio Concurso Internacional «Lauri Volpi» 1976
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio**
MOZART Laudate Dominum (de «Vesperae de Dominica»)
HAENDEL Oh, had I Jubal's lyre (de «Josué»)
- B — 4 arias de ópera**
MOZART Mi tradi quell'alma ingrata (de «Don Juan»)
VERDI Cançone del Salice e Ave Maria (de «Otello»)
VERDI Pace, pace mio Dio (de «La Forza del Destino»)
GOUNOD Aria de las joyas (de «Faust»)
- C — 3 canciones**
STRAUSS Ruhe, meine Seele
BRAHMS An die Nachtigall
TURINA Tu pupila es azul

12 — AMPARO SEGARRA (soprano)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Ópera Francesa y
Premio Soprano Liger



- A — 2 arias de oratorio**
MOZART Alleluja (de «Exultate, Jubilate»)
- B — 4 arias de ópera**
DONIZETTI O luce di quest'anima (de «Linda di Chamounix»)
BELLINI Care compagne (de «La Sonnambula»)
DELIBES Air des clochettes (de «Lakmé»)
GOUNOD Je veux vivre (de «Romeo y Julieta»)
- C — 3 canciones**
STRAUSS Zueignung
RAVEL Habanera
MENDELSSOHN Frühlingslied

13 — TAKAKO SELBY-OKAMOTO (soprano)
JAPÓN
Categoría A
Premio Schubert



- A — 4 arias de oratorio
- | | |
|---------|---|
| BACH | Ich will dir mein Herze schenken (de «La Pasión según San Mateo») |
| HAYDN | Auf starken Fittige (de «La Creación») |
| HAENDEL | So shall the lute and harp awake (de «Judas Macabeo») |
| BRAHMS | Ihr habt nun Traurigkeit (de «Un Requiem Alemán») |
- B — 2 arias de ópera
- | | |
|--------|--|
| MOZART | Batti, batti (de «Don Juan») |
| WEBER | Kommt ein schlanker Bursch (de «El Cazador Furtivo») |
- C — 4 canciones
- | | |
|----------|--------------------------|
| SCHUBERT | Ganymed |
| SCHUBERT | Auf dem Wasser zu singen |
| SCHUBERT | Frühlingsglaube |
| WOLF | Er ist's |

14 — MASAOKI OKAZAKI (barítono)
JAPÓN
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
- | | |
|---------|--|
| ROSSINI | Pro Peccatis (del «Stabat Mater») |
| PEROSI | Unus ex Duodecim (de «La Pasión de Cristo según San Marcos») |
- B — 4 arias de ópera
- | | |
|------------|---|
| MONTEVERDI | Tu sei morta (de «Orfeo») |
| DONIZETTI | Bella siccome un'angelo (de «Don Pasquale») |
| VERDI | Pietà, rispetto, amore (de «Macbeth») |
| BELLINI | Ah, per sempre (de «I Puritani») |
- C — 3 canciones
- | | |
|-----------|-------------------|
| WOLF | Harfenspieler III |
| WOLF | Der Musikant |
| BEETHOVEN | Aus Goethes Faust |

15 — BEATRIZ MELERO (soprano)

ESPAÑA
Categoría A
Premio Mozart



A — 4 arias de oratorio

BACH Quia respexit (del «Magnificat»)
BACH Angenehmer Zephyrus (de «Der
zufriedengestellte Aeolus»)
HAENDEL If God is for us (de «El Me-
sías»)
MOZART Panis vivus qui de Coeli (de
«Litaniae de venerabili altaris
sacramento»)

B — 2 arias de ópera

VERDI Saper vorreste (de «Un ballo
in Maschera»)
WOLF-FERRARI Madrigale di Rosaura (de «La
Vedova scaltra»)

C — 3 canciones

MOZART Ridente la calma
MOZART Das Veilchen
SCHUBERT Die Forelle

16 — JAN-JAAP LEEUW (barítono)

HOLANDA
Categoría C



A — 3 arias de oratorio

HAYDN Schon eilet froh (de «Las Es-
taciones»)
MENDELSSOHN Gott sei mir gnädig (de «Pau-
lus»)
FAURE Hostias (del «Requiem»)

B — 2 arias de ópera

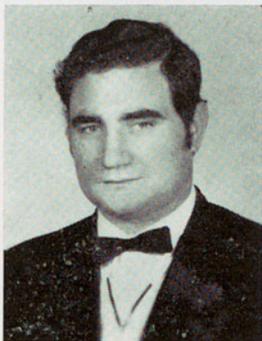
DONIZETTI Bella siccome un angelo (de
«Don Pasquale»)
MASSENET Vision fugitive (de «Herodiade»)

C — 4 canciones

SCHUBERT Der Schiffer
BRAHMS Wie froh und frisch
POULENC Air romantique
BOSMANS Chanson des marins halés

17 — JUAN JOSÉ BERISTAIN (tenor)

ESPAÑA
Categoría B
Premio Verdi



A — 2 arias de oratorio

ESLAVA Benigne (del «Miserere»)
FRANCK Ave Maria

B — 4 arias de ópera

PUCCINI Donna non vidi mai (de «Ma-
non Lescaut»)
VERDI Dei miei bollenti spiriti (de «La
Traviata»)
VERDI La vita è inferno (de «La Forza
del Destino»)
VERDI Ah si, ben mio (de «Il Trovato-
re»)

C — 3 canciones

PONCE Estrellita
EMPARAN Añorando volver
MARIO Santa Lucia luntana

18 — JUAN PORRAS (tenor)

ESPAÑA
Categoría B
Premio Ópera Francesa

A — 2 arias de oratorio

HAENDEL Every Valley (de «El Mesías»)
ROSSINI Cujus Animam (del «Stabat Ma-
ter»)

B — 4 arias de ópera

DONIZETTI Cercherò lontana terra (de «Don
Pasquale»)
VERDI Ella mi fù rapita (de «Rigolet-
to»)
MASSENET Salut, demeure chaste et pure
(de «Faust»)
MASSENET Pourquoi me réveiller (de «Wer-
ther»)

C — 3 canciones

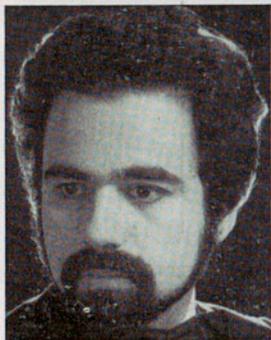
STRAUSS Zueignung
FAURE Toujours
TURINA Cuando tan hermosa os mire

19 — MARIA TEREZA GODÓY (soprano)
BRASIL
Categoría B
Premio Soprano Ligera



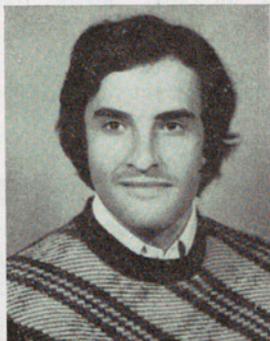
- A — 2 arias de oratorio
 MOZART Et incarnatus est (de la Misa en do menor)
 MOZART Alleluya (de «Exultate, Jubilate»)
- B — 4 arias de ópera
 GOMES C'era una volta un principe (de «Il Guarany»)
 DELL'ACQUA J'ai vu passer l'hirondelle (de «Villanelle»)
 DELIBES Air des clochettes (de «Lakmé»)
 MOZART Der Hölle Rache (de «La Flauta Mágica»)
- C — 3 canciones
 VILLA-LOBOS Cantilena (de «Bachianas Brasileiras n.º 5»)
 MIGNONE Variações
 VILLA-LOBOS Acorda vem ver a lua

20 — GUILLERMO SILVA MARIN (barítono)
U. S. A.
Categoría B
Premio Verdi y
Premio Schubert



- A — 2 arias de oratorio
 THOMPSON Nunc dimittis (de «La Natividad según San Lucas»)
 HAENDEL The trumpet shall sound (de «El Mesías»)
- B — 4 arias de ópera
 THOMAS O vin, dissipe la tristesse (de «Hamlet»)
 ROSSINI Largo al factotum (de «El Barbero de Sevilla»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Maschera»)
 VERDI Cento leggiadre vergini (de «Il Corsaro»)
- C — 4 canciones
 SCHUBERT Lachen und weinen
 SCHUBERT Rastlose Liebe
 SCHUBERT Frühlingsglaube
 OBRADORS Del cabello más sutil

21 — JEAN-JACQUES CUBAYNES (bajo)
FRANCIA
Categoría B



A — 2 arias de oratorio

HAENDEL	My cup is full (de «Josué»)
FAURE	Libera me (del «Requiem»)

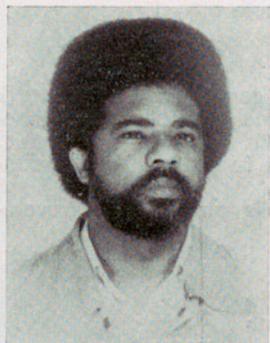
B — 4 arias de ópera

BELLINI	Vi ravviso (de «La Sonnambula»)
VERDI	Infelice è il tuo credevi (de «Ernani»)
VERDI	Il lacerato spirito (de «Simon Boccanegra»)
MOZART	Un bacio di mano (Aria de Concierto)

C — 3 canciones

BRAHMS	Dem es gehet
BRAHMS	Ich wandte mich
BEETHOVEN	In questa tomba oscura

22 — LUIS MEJÍA (tenor)
REPÚBLICA DOMINICANA
Categoría B



A — 2 arias de oratorio

BRITTEN	Pastoral (de «Serenade»)
BRITTEN	Nocturne (de «Serenade»)

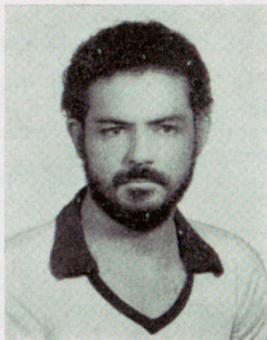
B — 4 arias de ópera

VERDI	Quando le sere al placido (de «Luisa Miller»)
VERDI	Ah si, ben mio (de «Il Trovatore»)
BIZET	La fleur que tu m'avais jetée (de «Carmen»)
PUCCINI	E lucevan le stelle (de «Tosca»)

C — 3 canciones

STRAUSS	Zueignung
STRAUSS	Die Nacht
TOSTI	Ideale

23 — CARLOS-MANUEL SOTO-CHAVARRÍA (tenor)
COSTA RICA
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 DUBOIS Consumatus est (de «Las Siete Palabras»)
 MENDELSSOHN If with all your hearts (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
 MASSENET En fermant les yeux (de «Manon»)
 MASSENET Ah! Fuyez douce image (de «Manon»)
 DONIZETTI Una furtiva lacrima (de «L'Elisir d'Amore»)
 DONIZETTI Fra poco a me ricovero (de «Lucia di Lamermoor»)
- C — 3 canciones
 SCHUBERT Die Post
 BEETHOVEN Ich liebe dich
 FAURE En Prière

24 — IGNACIO ENCINAS (tenor)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 FRANCK Panis Angelicus
 GOUNOD Ave Maria
- B — 4 arias de ópera
 DONIZETTI Spirito gentil (de «La Favorita»)
 VERDI La donna è mobile (de «Rigoletto»)
 VERDI Ella mi fu rapita (de «Rigoletto»)
 VERDI Di quella pira (de «Il Trovatore»)
- C — 3 canciones
 PÉREZ FREIRE Ay, ay, ay
 LEONCAVALLO Mattinata
 VIVES La filla del marxant

25 — ANTONIO MATALONGA (barítono)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Verdi



A — 2 arias de oratorio

FAURE Liberame domine (del «Requiem»)
 FAURE Agnus dei (del «Requiem»)

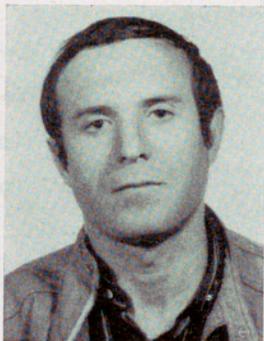
B — 4 arias de ópera

BIZET Canción del Toreador (de «Carmen»)
 VERDI Di Provenza (de «La Traviata»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Maschera»)
 VERDI Pari siamo (de «Rigoletto»)

C — 3 canciones

PÉREZ FREIRE Ay, ay, ay
 CAPUA O sole mio
 popular Muntanyes regalades

26 — RAMÓN MARTÍNEZ (tenor)
ESPAÑA
Categoría B



A — 2 arias de oratorio

ROSSINI Cujus Animam (del «Stabat Mater»)
 GOUNOD Ave Maria

B — 4 arias de ópera

VERDI La donna è mobile (de «Rigoletto»)
 VERDI Questa o quella (de «Rigoletto»)
 DONIZETTI Una furtiva lacrima (de «L'Elisir d'Amore»)
 LEONCAVALLO Vesti la giubba (de «I Pagliacci»)

C — 3 canciones

PÉREZ FREIRE Ay, ay, ay
 GEIS Les roses furtades
 CALLEJA Adiós Granada

27 — ZORAIDA REBAZA (soprano)
PERÚ
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Ruhig und in sich zufrieden
 (de la Cantata n.º 204)
 FRANCK Panis Angelicus
- B — 4 arias de ópera
 BELLINI Ah, non credea mirarti (de «La
 Sonnambula»)
 DONIZETTI Com'è bello (de «Lucrezia Bor-
 gia»)
 VERDI Canzone del Salice e Ave Ma-
 ria (de «Otello»)
 VERDI Me pellegrina ed orfana (de «La
 Forza del Destino»)
- C — 3 canciones
 FAURE Après un rêve
 STRAUSS Morgen
 TURINA Rima

28 — AMPARO HERRERO (soprano)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 MENDELSSOHN Jerusalem, Jerusalem (de «Pau-
 lus»)
 HAENDEL If God is for us (de «El Me-
 sías»)
- B — 4 arias de ópera
 PUCCINI Tu, che di gel sei cinta (de «Tu-
 randot»)
 VERDI Canzone del Salice e Ave Ma-
 ria (de «Otello»)
 VERDI Pace, pace mio Dio (de «La
 Forza del Destino»)
 VERDI Marrò, ma prima (de «Un Ballo
 in Maschera»)
- C — 3 canciones
 GRANADOS La Maja Dolorosa
 BRAHMS Immer leiser wird mein Schlum-
 mer
 SCHUMANN Er, der Herrlichste von allen

29 — MASAKO SHIOYA (soprano)
JAPÓN
Categoría B
Premio Mozart



A — 2 arias de oratorio

ANÓNIMO N.º IV (de «La Passione»)
 ANÓNIMO N.º VIII (de «La Passione»)

B — 4 arias de ópera

PUCCINI Donde lieta uscì (de «La Bo-
 hème»)
 PUCCINI Signore ascolta (de «Turandot»)
 MOZART Venite, inginocchiatevi! (de «Las
 Bodas de Fígaro»)
 MOZART Deh vieni, non tardar (de «Las
 Bodas de Fígaro»)

C — 3 canciones

MOZART Ridente la calma
 HIGURASHI Ikuma, Dan
 HATSUKOI T. Koshitani

30 — ANGELES SARROCA (soprano)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Música Española



A — 2 arias de oratorio

MOZART Alleluya (de «Exultate, Jubila-
 te»)
 HAENDEL Aria (de «Josué»)

B — 4 arias de ópera

MONTSALVATGE Sentimi, Mario (de «Una Voz
 en Off»)
 RAVEL Aria del Fuego (de «L'Enfant et
 les Sortilèges»)
 BELLINI Oh! Quante volte (de «I Capu-
 letti ed i Montecchi»)
 BIZET C'est des contrebandiers (de
 «Carmen»)

C — 4 canciones

GRANADOS El Majo discreto
 NIN Asturiana
 TOLDRA Cançó de Grumet
 HALFFTER Marinero en tierra

31 — RABY MAIDAH (soprano)
REPÚBLICA DEL NIGER
Categoría C



- A — 3 arias de oratorio
 MOZART Exultate, Jubilate (de «Exultate, Jubilate»)
 FAURE Pie Jesu (del «Requiem»)
 BACH Parti pur e con dolore (de la Cantata «Non sa che sia dolore»)
- B — 2 arias de ópera
 DELIBES Air des clochettes (de «Lakmé»)
 PUCCINI Visi d'Arte (de «Tosca»)
- C — 4 canciones
 PURCELL Music for a while
 SCHUBERT Der Musensohn
 BERG Die Nachtigall
 KOX Copla

32 — YOUNG-HEE KIM LEE (soprano)
COREA
Categoría B



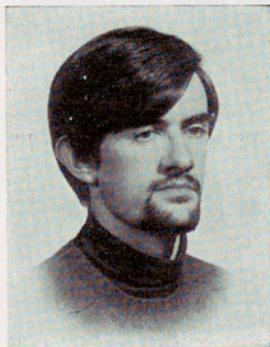
- A — 2 arias de oratorio
 DEBUSSY L'année en vain chasse l'année (de «L'Enfant Prodigue»)
 HAYDN Nun beut die Flur (de «La Creación»)
- B — 4 arias de ópera
 DONIZETTI Quel guardo il cavaliere (de «Don Pasquale»)
 PUCCINI Un bel di vedremo (de «Madame Butterfly»)
 MOZART Ach, ich fühl's (de «La Flauta Mágica»)
 GOUNOD Ah, je ris (de «Faust»)
- C — 3 canciones
 DEBUSSY Nuit d'étoiles
 BRAHMS Wir wandelten
 GURIDI Mañanitas de San Juan

33 — LUISA PASCUAL (soprano)
ESPAÑA
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL How beautiful are the feet (de «El Mesías»)
 HAENDEL I know that my Redeemer liveth (de «El Mesías»)
- B — 4 arias de ópera
 BELLINI Casta Diva (de «Norma»)
 PUCCINI O mio babbino caro (de «Gianni Schicchi»)
 PUCCINI Un bel dì vedremo (de «Madame Butterfly»)
 PUCCINI Sì, mi chiamano Mimi (de «La Bohème»)
- C — 3 canciones
 BEETHOVEN Ich liebe dich
 GIORDANI Caro mio ben

34 — FRANCISCO MATILLA (barítono)
ESPAÑA
Categoría B



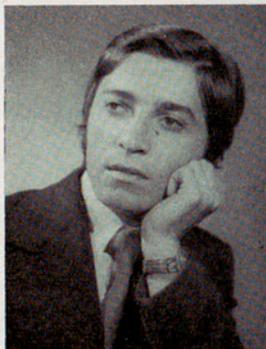
- A — 2 arias de oratorio
 ORFF In taberna (de «Carmina Burana»)
 MENDELSSOHN Gott, sei mir gnädig (de «Paulus»)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Vedrò, mentr'io sospiro (de «Las Bodas de Figaro»)
 DONIZETTI O Lisbona (de «Don Sebastiano»)
 ROSSINI Largo al factotum (de «El Barbero de Sevilla»)
 VERDI Aria de Rodrigo (de «Don Carlo»)
- C — 3 canciones
 DUPARC L'invitation au voyage
 BEETHOVEN Wonne der Wehmuth
 MOMPOU Damunt de tu només les flors

35 — KAROLY SZILAGYI (barítono)
RUMANIA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 VERDI Confutatis (de la Misa de Re-
 quiem)
 ORFF In taberna (de «Carmina Bura-
 na»)
- B — 4 arias de ópera
 LEONCAVALLO Prólogo (de «I Pagliacci»)
 GOUNOD Avant de quitter ces lieux (de
 «Faust»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Masche-
 ra»)
 VERDI Cortigiani (de «Rigoletto»)
- C — 3 canciones
 STRAUSS Zueignung
 SCHUMANN Ich grolle nicht
 SCHUBERT Der Wanderer

36 — MIRCEA RADU SAMPETREAN (bajo)
RUMANIA
Categoría B



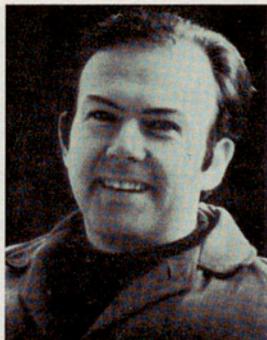
- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Honour and arms (de «Sansón»)
 HAYDN Erblicke hier (de «Las Estacio-
 nes»)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Madamina (de «Don Juan»)
 ROSSINI A un dottor (de «El Barbero de
 Sevilla»)
 GOUNOD Le vaux d'or (de «Faust»)
 BOITO Son lo spirito (de «Mefistofe-
 le»)
- C — 3 canciones
 SCHUBERT Gruppe aus dem Tartarus
 SCHUMANN Die beiden Grenadiere
 MUSSORGSKI Canción

37 — KATHRYNE FOWLER (mezzo-soprano)
U. S. A.
Categoría B
Premio Wagner



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Es ist vollbracht (de «La Pasión según San Juan»)
 MENDELSSOHN Weh Ihnen (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Re dell'abiso (de «Un Ballo in Maschera»)
 MASSENET Va! Laisse couler mes larmes (de «Werther»)
 WAGNER Weiche, Wotan, weiche (de «El Oro del Rhin»)
 WAGNER So ist es denn aus! (de «La Walkyria»)
- C — 3 canciones
 WAGNER Schmerzen
 BARBER I hear an army
 POULENC Figure de force

38 — DAVID M. PELTON (tenor)
U. S. A.
Categoría C
Premio Schubert



- A — 3 arias de oratorio
 HAENDEL Caro figlio, amato Dio (de «La Resurrezione»)
 HAYDN Mit Würd' und Hoheit (de «La Creación»)
 HONEGGER Pitié de moi, mon Dieu (de «Le Roi David»)
- B — 2 arias de ópera
 LEONCAVALLO Vesti la giubba (de «I Pagliacci»)
 WEBER Durch die Wälder (de «El Cazador Furtivo»)
- C — 5 canciones
 BRITTEN Parade
 RAVEL Ballade de la Reine morte d'aimer
 SCHUBERT Der Leiermann
 SCHUBERT Die Forelle
 SCHUBERT Erlkönig

39 — JEAN-PHILIPPE LAFONT (barítono)

FRANCIA

Tercer Premio Concurso Internacional de Canto de París 1976

Categoría B

Premio Ópera Francesa y

Premio Schubert



A — 2 arias de oratorio

HAYDN

Der muntre Hirt (de «Las Estaciones»)

HAENDEL

See the raging flames (de «Josué»)

B — 4 arias de ópera

MOZART

Vedrò, mentr'io sospiro (de «Las Bodas de Fígaro»)

VERDI

Di Provenza (de «La Traviata»)

MASSENET

La légende de la sauge (de «Le Jongleur de Notre-Dame»)

RAMEAU

Ah, qu'on daigne du moins (de «Hippolyte et Aricie»)

C — 4 canciones

DUPARC

La Vie Antérieure

SCHUBERT

Der Wanderer

SCHUBERT

An die Leier

SCHUBERT

Fischerweise

40 — ELENA GAJA-SANDRU (mezzo-soprano)

RUMANIA

Categoría B

Premio Ópera Francesa



A — 2 arias de oratorio

VERDI

Liber scriptus (de la Misa de Requiem)

BACH

Es ist vollbracht (de «La Pasión según San Mateo»)

B — 4 arias de ópera

DONIZETTI

O mio Fernando (de «La Favorita»)

PONCHIELLI

Voce di donna (de «La Gioconda»)

MASSENET

Aria de las cartas (de «Werther»)

SAINT-SAËNS

Samson, recherchant ma présence (de «Sansón y Dalila»)

C — 3 canciones

FALLA

El paño moruno

BRAHMS

Von ewiger Liebe

SCHUBERT

Der Tod und das Mädchen

41 — RYSZARDA KWIATKOWSKA-RACEWICZ (mezzo-soprano)
POLONIA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio**
BACH Erbarme dich (de «La Pasión según San Mateo»)
PERGOLES Fac ut portem (del «Stabat Mater»)
- B — 4 arias de ópera**
TCHAIKOVSKY Aria de Juana (de «La Doncella de Orleans»)
DONIZETTI O mio Fernando (de «La Favorita»)
VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
VERDI Stride la vampa (de «Il Trovatore»)
- C — 3 canciones**
SCHUBERT Erbkönig
TCHAIKOVSKY Canción
BRAHMS Meine Liebe ist grün

42 — LUCJA WIERZBINSKA-JOZWIAK (soprano)
POLONIA
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio**
HAYDN Nun beut die Flur (de «La Creación»)
MOZART Exultate, Jubilate (de «Exultate, Jubilate»)
- B — 4 arias de ópera**
ROSSINI Una voce poco fa (de «El Barbero de Sevilla»)
VERDI Caro nome (de «Rigoletto»)
DONIZETTI Regnava nel silenzio (de «Lucia di Lammermoor»)
MEYERBEER Ombre légère (de «Dinorah»)
- C — 3 canciones**
RAVEL Habanera
STRAUSS Allerseelen
TCHAIKOVSKY Canción

43 — SYLVIA CORBACHO (mezzo-soprano)
URUGUAY
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 PERGOLESI Eia mater fons amoris (del «Stabat Mater»)
 PERGOLESI Fac ut portem (del «Stabat Mater»)
- B — 4 arias de ópera
 SAINT-SAENS Mon coeur s'ouvre à ta voix (de «Sansón y Dalila»)
 VERDI Condotta ell'era in ceppi (de «Il Trovatore»)
 VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
 VERDI Re dell'abiso (de «Un Ballo in Maschera»)
- C — 3 canciones
 GURIDI No quiero tus avellanas
 GRANADOS La Maja Dolorosa n.º 1
 GRANADOS La Maja Dolorosa n.º 2

44 — VERA CAPTUR (soprano)
U. R. S. S.
Categoría B
Premio Música Española



- A — 2 arias de oratorio
 VIVALDI Aria del Peregrino (de «Juditha trionfans»)
 VIVALDI Aria de Abra (de «Juditha trionfans»)
- B — 4 arias de ópera
 DONIZETTI Aria de Lucía (de «Lucia di Lammermoor»)
 GLINKA Cavatina y Rondó de Antonida (de «Ivan Susanin»)
 MOZART Aria de Constanza (de «Un Rapto en el Serrallo»)
 ROSSINI Una voce poco fa (de «El Barbero de Sevilla»)
- C — 4 canciones
 RACHMANINOFF No cantes, hermosa
 GRANADOS El Majo discreto
 GRANADOS La Maja Dolorosa
 GRANADOS Al son de la guitarra

45 — ANATOLI PONOMARIENKO (barítono)
U. R. S. S.
Tercer Premio Concurso Internacional Tchaikovsky
1974
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio**
HAYDN Aria de Simón (de «Las Estaciones»)
HAYDN Aria de Rafael (de «La Creación»)
- B — 4 arias de ópera**
RIMSKY-KORSAKOV Recitativo y aria del Terrible (de «La Novia del Zar»)
VERDI Aria de Rigoletto (de «Rigoletto»)
VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Maschera»)
VERDI Monólogo de Yago (de «Otello»)
- C — 3 canciones**
GRIEG Ich liebe dich
TCHAIKOVSKY Otra vez como antes solo
SCHUMANN Widmung

46 — MAIA POPOVA (mezzo-soprano)
BULGARIA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio**
BACH In deine Hände (de la Cantata n.º 106)
VERDI Liber scriptus (de la Misa de Requiem)
- B — 4 arias de ópera**
TCHAIKOVSKY Aria de Juana (de «La Doncella de Orleans»)
SAINT-SAËNS Samson, recherchant ma pré-sance (de «Sansón y Dalila»)
VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
VERDI Condotta ell'era in ceppi (de «Il Trovatore»)
- C — 3 canciones**
BRAHMS Meine Liebe ist grün
SCHUMANN Widmung
SCHUMANN Ich grolle nicht

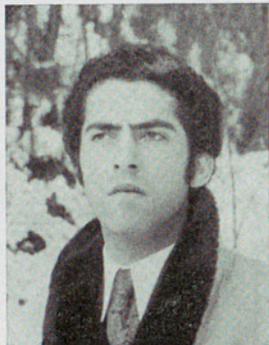
47 — MICHEL CHAINEAUD (bajo)

FRANCIA

Tercer Premio Concurso Internacional de Canto de París 1976

Categoría B

Premio Ópera Francesa



A — 2 arias de oratorio

BACH

Quia fecit mihi magna (del «Magnificat»)

BACH

Schlummert ein (de la Cantata n.º 82)

B — 4 arias de ópera

MOZART

La vendetta (de «Las Bodas de Figaro»)

TCHAIKOVSKY

Aria del Príncipe Gremin (de «Eugène Oniequin»)

MASSENET

La Prière (de «Don Quijote»)

BIZET

Quand la flamme (de «La jolie Fille de Perth»)

C — 3 canciones

SCHUBERT

Der Doppelgänger

SCHUBERT

Erkkönig

MILHAUD

Chanson à boire

48 — ENRICO GIAMBARRESI (barítono)

ITALIA

Primer Premio Concurso Internacional de Vercelli 1974

Categoría B

A — 2 arias de oratorio

HAENDEL

Chi sprezzando il sommo bene (de «La Passione»)

PEROSI

Noli me tangere (de «La Resurrezione di Cristo»)

B — 4 arias de ópera

GIORDANO

Nemico della Patria (de «Andrea Chénier»)

VERDI

Il balen del suo sorriso (de «Il Trovatore»)

VERDI

Di Provenza (de «La Traviata»)

VERDI

Pari siamo (de «Rigoletto»)

C — 3 canciones

PICCINNI

O notte

SCARLATTI

Già il sole del Gange

BEETHOVEN

In questa tomba oscura

49 — JEANNETTE MARIA BAKKER (soprano)
HOLANDA
Categoría B
Premio Mozart y Premio Soprano Ligera



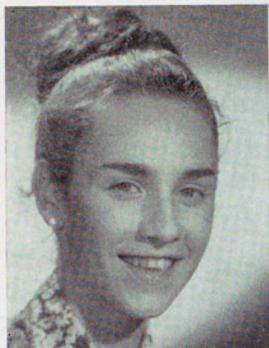
- A — 2 arias de oratorio
 BACH Ich folge dir gleichfalls (de «La Pasión según San Juan»)
 MOZART Alleluya (de «Exultate, Jubilate»)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Der hölle Rache (de «La Flauta Mágica»)
 MOZART Ach, ich liebte (de «Un Rapto en el Serrallo»)
 DELIBES Air des clochettes (de «Lakmé»)
 BELLINI Qui la voce (de «I Puritani»)
- C — 3 canciones
 MOZART Als Luise die Briefe
 BRAHMS Mädchenlied
 WOLF Mir ward gesagt

50 — FRANCINE LAURENT (soprano)
BÉLGICA
Primer Premio Concurso Internacional de Canto de París 1974
Categoría B
Premio Ópera Francesa



- A — 2 arias de oratorio
 DEBUSSY L'Année en vain (de «L'Enfant Prodigue»)
 MOZART Landamus te
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Come scoglio (de «Cosi fan tutte»)
 VERDI Pace, pace mio Dio (de «La Forza del Destino»)
 RAMEAU Troubles cruels (de «Dardanus»)
 GLUCK Cette nuit j'ai revu (de «Ifigenia en Tauride»)
- C — 3 canciones
 SCHUBERT Die junge Nonne
 BRAHMS O wüsst'ich doch den Weg zurück
 FAURE Soir

51 — JOSIANE MANRIC (soprano)
FRANCIA
Categoría B
Premio Mozart



- A — 2 arias de oratorio
 MOZART Alleluya (de «Exultate, jubilate»)
 GOUNOD Ave Maria
- B — 4 arias de ópera
 PUCCINI Donde lieta uscì (de «La Bohème»)
 CILEA Io son l'umile ancella (de «Adriana Lecouvreur»)
 MOZART Zeffiretti lusinghieri (de «Idomeneo»)
 MOZART Or sai chi l'onore (de «Don Juan»)
- C — 3 canciones
 FAURE Le secret
 IBERT Le jardin du ciel
 MOZART Ah! Spiegarti, o Dio

52 — ISABEL ARAGÓN (soprano)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Mozart y Premio Música Española



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Blute nur (de «La Pasión según San Mateo»)
 BACH Quia respexit (del «Magnificat»)
- B — 4 arias de ópera
 PUCCINI Si, mi chiamano Mimi (de «La Bohème»)
 PUCCINI Tu che di gel sei cinta (de «Turandot»)
 MOZART Non mi dir (de «Don Juan»)
 MOZART Dove sono (de «Las Bodas de Fígaro»)
- C — 4 canciones
 MOZART Als Luise die Briefe
 FALLA Polo
 FALLA Nana
 GRANADOS La Maja Dolorosa

53 — MAUREEN LEFEVRE (mezzo-soprano)
 GRAN BRETAÑA
 Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Aria (de «La Pasión según San Juan»)
 BACH Aria (de «La Pasión según San Mateo»)
- B — 4 arias de ópera
 BIZET Seguidilla (de «Carmen»)
 GLUCK Deh, placatevi (de «Orfeo»)
 PONCHIELLI Voce di donna (de «La Gioconda»)
 VERDI Condotta ell'era in ceppi (de «Il Trovatore»)
- C — 3 canciones
 DEBUSSY Canción
 BRAHMS Von ewiger Liebe
 MAHLER Lied

noticias de nuestros premiados

Horiana Branisteanu, Segundo Premio 1971, cantó «Doña Ana» en el «Don Juan» del Festival de la Ópera de München del pasado verano. Actualmente es miembro estable de la Ópera de Düsseldorf donde esta temporada cantará «Rigoletto», «Traviata», «Lucia di Lammermoor» y «Falstaff». Asimismo tiene previstas actuaciones en Bruselas («Don Juan»), Frankfurt («Bodas de Fígaro»), Lucerna («Lucia di Lammermoor»), Bonn («Segunda Sinfonía de Mahler») y en el próximo Festival de Glydenborne en Inglaterra, nuevamente con «Don Juan».

William Parker, Primer Gran Premio 1975, ha debutado en el «Alice Tully Hall» de Nueva York con un recital de lieder de Beethoven, Poulenc, Béla Bartók y Schumann («Amor del Poeta»).

Helga Müller, Primer Gran Premio 1973, ha intervenido en la «Novena Sinfonía», de Beethoven, dirigida por Thomas Schippers en Florencia y ha cantado «Astarto», de Bononcini, en Roma. Tras una gira de conciertos en Catania, Florencia, Brescia y Roma, en febrero cantará la «Rosina» de «El Barbero de Sevilla» en el Teatro Comunale de Bolonia. Sus planes también incluyen «La Cenerentola», de Rossini, en Francia.

Elena Obrastsova, Primer Gran Premio 1970, ha obtenido un éxito extraordinario en el Metropolitan de Nueva York en «Aida». La representación quedó durante varios minutos interrumpida tras su larga escena en el cuarto acto, debido al entusiasmo del público. El «New York Times» la define como «la mejor 'Amneris' desde Giulietta Simionato, hace ya veinte años».

Reglamento del XIV Concurso Internacional de Canto «Francisco Viñas»

1. — **EL CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO «FRANCISCO VIÑAS»**, de Barcelona, 1976, está abierto, sin distinción de nacionalidad:

- a) a todas las cantantes de 18 a 32 años, cumplidas ambas edades en 1976;
- b) a todos los cantantes de 20 a 35 años, cumplidas ambas edades en 1976.

No se concederá ninguna excepción en el límite de edad.

2. — Con el boletín de inscripción, el candidato debe presentar: **a)** un documento oficial, o fotocopia, por el que pueda comprobarse la edad y nacionalidad del candidato; **b)** dos fotografías recientes, tamaño carnet; **c)** un breve historial, estudios musicales realizados, galardones obtenidos, actividad profesional.

El candidato que desee ser exento de la Primera Prueba Eliminatoria debe presentar un certificado que atestigüe haber ganado un Primer, Segundo o Tercer Premio en otro Concurso Internacional.

3. — El candidato, previo abono de 700 ptas. como derecho de inscripción, recibirá el carnet de concursante. Sin este requisito la inscripción será considerada nula. Esta cuota de inscripción no será reembolsada en ningún caso.

Todo envío en metálico debe dirigirse, únicamente, a la cuenta corriente: **CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO «FRANCISCO VIÑAS»**, Banco de Santander, Agencia n.º 7, Vía Layetana, 157, Barcelona-9 (España).

En el caso de existir alguna dificultad en el envío de las divisas, se permitirá a los candidatos que paguen el derecho de inscripción el día 14 de noviembre, durante el sorteo para el orden de actuación (ver art. 7).

4. — El plazo de inscripción quedará cerrado el 1 de noviembre de 1976. Los candidatos especificarán en el reverso del boletín de inscripción los títulos y los autores de las obras que presentarán al Concurso (ver art. 5). La inscripción no se considerará válida si este programa no está indicado con precisión. Una vez cerrada la inscripción no se admitirá ninguna rectificación en el programa presentado y aceptado por el Comité organizador.

5. — Los candidatos deberán indicar en el boletín de inscripción el tipo de su voz (soprano, mezzo-soprano, contralto, tenor, barítono o bajo), así como en qué categoría quieren presentarse: oratorio, ópera o canción, y la relación de los Premios Especiales en los que desee participar. Para cada categoría hay que preparar 9 obras (eventualmente, 10) [ver arts. 13, 14, 15 y 16] concernientes a los Premios Especiales:

- A) **Oratorio:** 4 arias de oratorio, 2 arias de ópera, 3 canciones.
- B) **Ópera:** 2 arias de oratorio, 4 arias de ópera, 3 canciones.
- C) **Canción:** 3 arias de oratorio, 2 arias de ópera, 4 canciones.

La categoría «Oratorio» comprende también los géneros: Cantata, Misa, Motete, Pasión, etc.

La categoría «Ópera» comprende también las arias de concierto.

La categoría «Canción» comprende los géneros: melodía, Lied clásico, romántico o moderno.

6.— El Programa indicado por el candidato deberá componerse de, por lo menos, seis obras tomadas del repertorio alemán, italiano, francés, inglés, latín, ruso, castellano o catalán. El concursante debe poder cantar, por lo menos, en dos idiomas distintos. Las obras deberán cantarse preferentemente de memoria y siempre en su idioma original.

7.— En todas las pruebas del Concurso los concursantes se presentarán según el orden establecido por el sorteo. Este orden no se modificará más que en casos de fuerza mayor.

Todos los candidatos inscritos deberán asistir al acto de sorteo que tendrá lugar el domingo día 14 de noviembre a las 18 horas en el Palacio de la Diputación Provincial, en la plaza de San Jaime.

8.— Después del sorteo del orden de paso, el Comité Organizador pondrá un pianista acompañante a disposición de cada uno de los concursantes, quienes tendrán derecho a un ensayo antes de cada Prueba. Si un concursante desea más ensayos, pagados por él mismo, deberá concretarlos con el pianista a tenor de las disponibilidades de este último. El cantante es libre, sin embargo, de utilizar los servicios de un acompañante propio, en cuyo caso debe especificarlo en el boletín de inscripción.

9.— El **XIV CONCURSO «FRANCISCO VIÑAS»** se desarrollará en cuatro etapas, del lunes 15 al domingo 21 de noviembre de 1976:

I.— **Primera Prueba Eliminatoria**, pública (con piano). Tendrá lugar en el Salón de Actos del Colegio de Abogados, calle Mallorca, 283, chaflán Lauria, el lunes 15 y el martes 16 de noviembre (ver art. 10).

II.— **Segunda Prueba Eliminatoria**, pública (con piano). Tendrá lugar en la misma sala el miércoles 17 y el jueves 18 de noviembre (ver art. 11).

III.— **Prueba Final**, pública (con piano). Tendrá lugar en el Palacio de la Música, calle Amadeo Vives, 1, el sábado 20 de noviembre (ver art. 12).

IV.— **Concierto de los Premiados**, público (con orquesta). Tendrá lugar en el Gran Teatro del Liceo el domingo 21 de noviembre a las 22,30 horas (ver art. 17).

Todos los cantantes deberán estar provistos de las partituras (canto y piano) necesarias para la interpretación de su programa.

10.— **Primera Prueba Eliminatoria**: cada concursante cantará una obra de cada uno de los grupos A, B y C (ver art. 5), escogidas por él mismo del programa presentado. Podrá cantarlas en el orden que desee.

Los concursantes que hayan ganado un Primer, Segundo o Tercer Premio en otro Concurso Internacional quedarán exentos de esta Primera Prueba.

Al finalizar la última sesión, el Secretario del Jurado dará a conocer el resultado de esta Primera Prueba.

11.— **Segunda Prueba Eliminatoria**: cada concursante cantará una obra de cada uno de los grupos A, B y C, escogidas por él mismo del programa.

ma presentado, y que no haya cantado en la Primera Prueba. Podrá cantarlas en el orden que desee. Al final de la última sesión, el Secretario del Jurado dará a conocer el resultado.

12. — **Prueba final:** el concursante, según la categoría en la que se haya inscrito, cantará en el orden que desee:

Categoría A, «oratorio»: 2 arias de oratorio y 1 canción.

Categoría B, «ópera»: 2 arias de ópera y 1 canción.

Categoría C, «canción»: 2 canciones y 1 aria de oratorio.

El Jurado elegirá una obra en la categoría del concursante, y éste elegirá las otras dos, hayan o no sido cantadas en las dos Pruebas Eliminatorias. Según la duración del programa, el Jurado podrá suprimir la tercera obra de algún o varios concursantes.

13. — Los concursantes que participen en los Premios Especiales Verdi, Ópera Francesa, Wagner o Soprano Ligera deben proceder de la manera siguiente:

Dos de las 4 arias de ópera anunciadas en el boletín de inscripción serán respectivamente de Verdi, Ópera Francesa, Wagner o para Soprano Ligera. Una de las arias será obligada (ver art. 14) y se cantará obligatoriamente en la Segunda Prueba Eliminatoria; la otra, en la Prueba Final (pues sólo los finalistas podrán optar a uno de estos cuatro Premios Especiales).

Las dos arias para el Premio de Ópera Francesa son a libre elección del candidato.

14. — Las arias obligadas que deben cantarse en la Segunda Prueba Eliminatoria son las siguientes:

1. Premio Verdi

Soprano lírica: «Canzone del Salice e Ave María» (de «Otello»).

Soprano dramática: «Qui Radames verrà» (de «Aida»).

Mezzo-soprano: «O don fatale» (de «Don Carlo»).

Tenor lírico: «Ella mi fu rapita» (de «Rigoletto»).

Tenor spinto: «La vita è inferno» (de «La Forza del Destino»).

Barítono: «Alzati! Là tuo figlio»... «Eri tu» (de «Un Ballo in maschera»).

Bajo: «Ella giammai m'amo» (de «Don Carlo»).

2. Premio Ópera Francesa

No hay aria obligada; el concursante la escoge libremente.

3. Premio Wagner

Soprano: «Johohoe!» (de «Der fliegende Holländer») (Balada de Senta del II acto).

Mezzo-soprano: «Weiche, Wotan» (de «Das Rheingold») [Erda].

Tenor: «Ein Schwert verhiess mir der Vater» (de «Die Walküre») [Siegmund, I acto].

Barítono: «Was duftet doch der Flieder» (de «Meistersinger») [Sachs, II acto].

Bajo: «Gar viel und schön ward hier» (de «Tannhäuser») [Landgraf, II acto].

4. Premio Soprano Ligera

«Air des clochettes» (de «Lakmé», de Delibes).

15.— Los concursantes que participen en los Premios Especiales Schubert o Música Española deben proceder de la manera siguiente:

- a) Categorías «Oratorio» y «Ópera»: en vez de tres canciones el concursante debe inscribir cuatro en el boletín de inscripción, de las que tres deberán ser obligatoriamente de Schubert o Música Española. Una de las tres la cantará el concursante en la Segunda Prueba Eliminatoria, y las otras dos las cantará una después de la otra en la Prueba Final.
- b) Categoría «Canción»: en vez de cuatro canciones el concursante debe inscribir cinco en el boletín de inscripción, de las que tres serán obligatoriamente de Schubert o Música Española. Una de las tres la cantará el concursante en la Segunda Prueba Eliminatoria, y las otras dos las cantará en la Prueba Final.

Podrá optarse a uno solo de estos dos Premios Especiales, que serán discernidos entre los participantes en la Prueba Final.

16.— Los concursantes que participen en el Premio Especial Mozart deben proceder de la manera siguiente:

- a) Categoría «Oratorio»: Una de las 4 arias de Oratorio y dos de las tres canciones deberán ser obligatoriamente de Mozart. Una de las canciones la cantará en la Segunda Prueba Eliminatoria, y la otra canción y el aria las cantará en la Prueba Final.
- b) Categoría «Ópera»: Dos de las 4 arias de Ópera y una de las tres canciones serán obligatoriamente de Mozart. Una de las arias la cantará en la Segunda Prueba Eliminatoria y la otra aria y la canción en la Prueba Final.
- c) Categoría «Canción»: Una de las arias de oratorio, una de las arias de ópera y dos de las canciones deberán ser de Mozart. El aria de ópera y una de las canciones las cantará en la Segunda Prueba Eliminatoria. El aria de oratorio y la otra canción en la Prueba Final.

17.— El Concierto de los Premiados es obligatorio para todos los titulares de un Premio Oficial (Primero, Segundo y Tercero), Premio Extraordinario o Premio Especial. La no participación en este concierto presume la renuncia al Premio por parte del premiado. El domingo día 21 de noviembre por la mañana tendrá lugar en el Gran Teatro del Liceo un ensayo con orquesta que es obligatorio para todos los premiados.

Si los premiados no aportan las partituras y materiales de orquesta de las obras que tengan que cantar en este concierto, deberán adaptarse a las disponibilidades del Comité Organizador.

Éste se reserva el derecho de ampliar el número de participantes en este concierto.

18.— La inscripción del candidato en el Concurso presupone por su parte la aceptación de las presentes bases, así como de las decisiones del Jurado.

NOTA IMPORTANTE

Correrá por cuenta del Comité Organizador el alojamiento en hotel (habitación y desayuno) de los concursantes que superen la Primera Prueba Eliminatoria, residentes fuera de la provincia de Barcelona. El Comité se hará cargo de dicho alojamiento a partir del domingo día 14 hasta el momento en que sea eliminado. Si el concursante pasa directamente a la Segunda Prueba Eliminatoria, tiene igualmente alojamiento gratuito a partir del día 14.

Para gozar de esta gratuidad todos los concursantes deberán alojarse en el Hotel Oriente, Rbla. Capuchinos, 45-47.

JURADO

Según el número de inscritos en la Primera Prueba Eliminatoria, el Jurado estará facultado para dividirse en dos grupos.

Un miembro del Jurado que es, o ha sido, profesor de un concursante, no podrá participar en la votación correspondiente a este concursante.

El Jurado designará los titulares de todos los Premios Oficiales, Extraordinarios y Especiales.

El Jurado es libre de declarar un Premio desierto.

Cuando las decisiones del Jurado lo sean por unanimidad de todos los miembros votantes, se hará constar al publicar el fallo.

Las decisiones del Jurado serán inapelables.

El Presidente del Jurado recibirá a los concursantes eliminados que lo deseen, a la mañana siguiente del día en que se conozcan los resultados. Las indicaciones del Presidente tienen un carácter personal y confidencial.

RECOMPENSAS

PREMIOS OFICIALES

	Ptas.
Para cantores	
Primer Gran Premio «BANCA CATALANA» y medalla conmemorativa de plata dorada.	70.000
Segundo Premio y medalla conmemorativa de plata.	50.000
Tercer Premio y medalla conmemorativa de bronce.	30.000

Para cantatrices

Primer Gran Premio «ARTURO BUENAVENTURA» y medalla conmemorativa de plata dorada.	70.000
Segundo Premio y medalla conmemorativa de plata.	50.000
Tercer Premio y medalla conmemorativa de bronce.	30.000

PREMIOS ESPECIALES

- Premio especial de 25.000 pesetas** ofrecido por la soprano **Montserrat Caballé** y el tenor **Bernabé Martí** al mejor intérprete de Verdi.
- Premio especial de 25.000 pesetas** ofrecido por D. **Jordi Pla Martí** y D.^a **Teresa Huc de Pla** al mejor intérprete de Mozart.
- Premio especial de 25.000 pesetas** ofrecido por la soprano **Janine Micheau** al mejor intérprete de Ópera Francesa.
- Premio especial de 25.000 pesetas** ofrecido por la «**Fundación Francisco Viñas**» al mejor intérprete de Wagner.
- Premio especial de 25.000 pesetas** ofrecido por D. **Luis Portabella** «in memoriam» de **Lluís Prats** al mejor intérprete de Schubert.
- Premio especial de 25.000 pesetas** ofrecido por los «**Amigos de Granados**» «in memoriam» de **Conxita Badia** al mejor intérprete de Música Española.
- Premio especial de 25.000 pesetas** a la mejor soprano ligera, instituido por los esposos **Colomer Pujol** «in memoriam» de la cantante **Núria Ribas**, ofrecido por **Radio Barcelona**.
- Medalla de oro «Carlos Gomes»** ofrecida por el **Cónsul General del Brasil** al mejor intérprete de Música Brasileña.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

- Premio extraordinario de 50.000 pesetas** ofrecido por la **Excma. Diputación Provincial de Barcelona**, a modo de bolsa de estudios, como estímulo a un joven cantante.
- Premio extraordinario «Mercedes Viñas», de 25.000 pesetas**, ofrecido por D.^a **Teresa Vilardell**, a modo de bolsa de estudios, como estímulo a un joven cantante español.
- Premio extraordinario** ofrecido por el **Teatro Massino de Palermo**, a modo de bolsa de estudios durante 9 meses en aquel teatro, a un joven cantante.
- Premio extraordinario** ofrecido por la **Escuela Superior de Música «Mozarteum» de Salzburg**, a modo de bolsa de estudios, para los Cursos Internacionales de Verano (Canto, Ópera, Lied, Canto y Ópera, o Canto y Lied) a un joven cantante.
- Premio extraordinario** ofrecido por la **Academia Chigiana de Siena**, a modo de bolsa de estudios, para los Cursos Internacionales de Verano, a un joven cantante.
- Premio extraordinario** ofrecido por el profesor **Gino Bechi**, a modo de bolsa de estudios de **150.000 liras italianas** y la inscripción gratuita en sus dos cursos **«Enrico Caruso»** de interpretación de Ópera y Técnica Vocal, en Florencia, a un joven cantante.

OTRAS RECOMPENSAS

- Los ganadores del Primer Premio del Concurso participarán:
- En una gira de conciertos en España, organizada por la Comisaría General de la Música.
 - En la temporada de la Asociación de Cultura Musical.
 - En un concierto ofrecido por el Museo de Arte Romántico de Madrid.
- Serán tenidos en cuenta en la próxima programación y posible contratación del Gran Teatro del Liceo.
- Además actuarán en Televisión Española, Radio Nacional de España y Radio Barcelona.
- Disfrutarán, además, de una beca de perfeccionamiento del canto, en Santiago de Compostela, concedida por el Ministerio de Asuntos Exteriores. Para más detalles dirigirse a: Música en Compostela - Dirección de Relaciones Culturales - Ministerio de Asuntos Exteriores - Madrid.
- A los vencedores del 1.^{er}, 2.^o y 3.^{er} Premio que hayan participado en los VI Cursos Internacionales de Interpretación Musical «Francisco Viñas», les será devuelto el importe de la inscripción en los mismos.

DIPLOMAS

- A los vencedores se les entregará un Diploma de Honor.
- A los concursantes que hayan pasado la 1.^a Prueba, les será entregado un diploma de participación.

Premiados en el Concurso Internacional de Canto «Francisco Viñas»

PRIMEROS GRANDES PREMIOS

Voces femeninas

1964. Francina Gironés (ESPAÑA)
1965. Eiko Katanosaka (JAPÓN)
1969. Csilla Zentai (HUNGRÍA)

Voces masculinas

1964. Gennaro de Sica (ITALIA)
1965. Vicente Sardinero (ESPAÑA)
1967. Ionel Pantea (RUMANIA)
1968. Pompeiu Harasteanu
(RUMANIA)
1969. Toshimitsu Kimura (JAPÓN)

VIII CONCURSO, año 1970

Voces femeninas

- 1.º Elena Obrastsova (U.R.S.S.)
2.º Elena Duma (RUMANIA)
3.º Magdalena Cononovici
(RUMANIA)

Voces masculinas

- 1.º Zurab Sotkilava (U.R.S.S.)
2.º Shoichiro Tahara (JAPÓN)
3.º Ruud Van Der Meer
(HOLANDA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Schubert: Dan Músetescu (RUMANIA)
Al mejor intérprete de Música Española: Maria Vittoria
Romano (ITALIA)
Bolsa de estudios: Ann Murray (IRLANDA)

IX CONCURSO, año 1971

Voces femeninas

- 1.º Ana Riera (USA)
2.º Horia Branisteanu
(RUMANIA)
3.º Ren Rong (CHINA)

Voces masculinas

- 1.º Desierto
2.º Aldo Baldin (BRASIL)
3.º Kurt Rydl (AUSTRIA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Schubert: Kehko Kawata (JAPÓN)
Al mejor intérprete de Verdi: Ana Riera (USA)
Al mejor intérprete de Música Francesa: Claudine Duprat
(FRANCIA) y Kazuyo Inoue (JAPÓN)
Bolsa de estudios: Kurt Rydl (AUSTRIA) y Hiroko Saito
(JAPÓN)
Bolsa de estudios española: José María Pla (ESPAÑA)

X CONCURSO, año 1972

Voces femeninas

- 1.º Eugenia Gorojovskaia (U.R.S.S.)
2.º Rodica Ana Mitrica (RUMANIA)
3.º Alicia Nafé (ARGENTINA)

Voces masculinas

- 1.º Nikolai Ojotnikov (U.R.S.S.)
2.º Mati Palm (U.R.S.S.)
3.º Mihail Panghe (RUMANIA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Verdi: Nikolai Ojotnikov (U.R.S.S.)
Al mejor intérprete de Wagner: Margaret Pettengill (USA)
Al mejor intérprete de Música Española: Dalmacio González
(ESPAÑA)
A la mejor soprano ligera: Gerda Spireanu (RUMANIA)
Bolsa de estudio: Margaret Pettengill (USA)

XI CONCURSO, año 1973

Voces femeninas

- 1.º Helga Müller (ALEMANIA)
2.º Emiko Maruyama (JAPÓN)
3.º Linda Clark-Anderson (USA)
Cornelia Pop (RUMANIA)

Voces masculinas

- 1.º Desierto
2.º Vladimir de Kanel (BRASIL)
Moisés Parker (INGLATERRA)
3.º Luis Lima (ARGENTINA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Verdi: Emiko Maruyama (JAPÓN)
Al mejor intérprete de Schubert: Heiner Eckels (ALEMANIA)
Al mejor intérprete de Música Española: Ginette Duplessis (CANADÁ)
Medalla «C. Gomes» mejor intérprete de Música Brasileña: Marius Cosmescu (RUMANIA)
Bolsa de estudios Diputación de Barcelona: Constantin Zaharia (RUMANIA) y Angela Nemes (RUMANIA)
Bolsa de estudios Teatro Massimo de Palermo: José Ruiz (ESPAÑA)

XII CONCURSO, año 1974

Voces femeninas

- 1.º Desierto
2.º Nelly Miricioiu (RUMANIA)
Hiroko Shiraishi (JAPÓN)
3.º Bozena Porzynska (POLONIA)

Voces masculinas

- 1.º Desierto
2.º Kurt Rydl (AUSTRIA)
3.º Mircea Moisa (RUMANIA)
Zaven Tashjian (USA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Ópera Francesa: Mario Rodrigo (ESPAÑA)
Al mejor intérprete de Wagner: Maria Ventzislavova (BULGARIA)
Medalla «C. Gomes» al mejor intérprete de Música Brasileña: Dorin Teodorescu (RUMANIA)
Bolsa de estudios Diputación de Barcelona: Myriam Hernández (ESPAÑA)
Bolsa de estudios Academia Chigiana de Siena: María Helena Iglesias (ESPAÑA)
Bolsa de estudios «Mozarteum» de Salzburg: Mario Rodrigo (ESPAÑA)
Bolsa de estudios Teatro Massimo de Palermo: José Gabriel Vivas (ESPAÑA)

XIII CONCURSO, año 1975

Voces femeninas

- 1.º Agata Mlynarska (POLONIA)
2.º Linn Maxwell (USA)
3.º La Verne Williams (USA)

Voces masculinas

- 1.º William Parker (USA)
2.º Andrzej Malinowski (POLONIA)
3.º Tomás Cabrera (ESPAÑA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Ópera Francesa: Maro Partamian (LÍBANO)
Al mejor intérprete de Verd: Kazue Shimada (JAPÓN)
Al mejor intérprete de Schubert: William Parker (USA)
Medalla «C. Gomes» al mejor intérprete de Música Brasileña: Martha Belén (USA)
Bolsa de estudios Diputación de Barcelona: Sylvia Corbacho (URUGUAY)
Bolsa de estudios Academia Chigiana de Siena: Maria Moll (GRAN BRETAÑA)
Bolsa de estudios «Mozarteum» de Salzburg: Dalmacio González (ESPAÑA)
Bolsa de estudios Teatro Massimo de Palermo: Alfonso Echevarría-Torres (ESPAÑA)

CONCIERTO FINAL

con la participación de
los vencedores del Concurso.

Orquesta del Gran Teatro del Liceo
de Barcelona

bajo la dirección del Maestro

GERARDO PÉREZ BUSQUIER

Reparto de Premios.

Presentador del Concierto: JUAN LLUCH

Gran Teatro del Liceo

domingo, 21 de noviembre de 1976
a las 10.30 de la noche

42102-1

El lado puro de la vida



Lo más natural